



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer:	974 412 020
Organisasjonsform:	Stiftelse
Foretaksnavn:	STIFTELSEN INTERNATIONAL SCHOOL OF BERGEN
Forretningsadresse:	Sandslihaugen 36 5254 SANDSLI

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2021 - 31.12.2021
-------------------------	-------------------------

### Konsern

Morselskap i konsern:	Ja
Konsernregnskap lagt ved:	Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Agnethe Løddøen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	30.06.2022

### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 28.06.2023



### Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue	5	36 523 350	36 310 668
<b>Sum inntekter</b>		<b>36 523 350</b>	<b>36 310 668</b>
<b>Kostnader</b>			
Employee benefits expense	4	30 096 242	25 445 854
Depreciation and amortisation expenses	2	405 718	320 582
Other expenses		5 045 422	4 652 419
<b>Sum kostnader</b>		<b>35 547 382</b>	<b>30 418 855</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>975 968</b>	<b>5 891 813</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		29 280	50 113
Other financial income		4 000	3 525
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>33 280</b>	<b>53 638</b>
Annen rentekostnad		101	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>101</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>33 179</b>	<b>53 638</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Årsresultat</b>	8	<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		1 009 147	5 945 451
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Equipment and other movables	2	611 009	1 016 727
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>611 009</b>	<b>1 016 727</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	6	100 012	100 012
Other long-term receivables	9		
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>100 012</b>	<b>100 012</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>711 021</b>	<b>1 116 739</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables	9	474 017	323 988
Other short-term receivables	9	1 139 664	1 207 169
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 613 680</b>	<b>1 531 157</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents	3	20 703 167	19 719 293
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>20 703 167</b>	<b>19 719 293</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>22 316 847</b>	<b>21 250 451</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>23 027 868</b>	<b>22 367 190</b>

## BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital



### Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Share capital		500 000	500 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>500 000</b>	<b>500 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity		9 487 672	8 478 525
Result brought forward (aut)			
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>9 487 672</b>	<b>8 478 525</b>
<b>Sum egenkapital</b>	8	<b>9 987 672</b>	<b>8 978 525</b>
Other non-current liabilities	9		
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	6, 9	1 013 031	1 793 463
Public duties payable		1 928 704	1 464 122
Other current liabilities	7, 9	10 098 461	10 131 079
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>13 040 196</b>	<b>13 388 665</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>13 040 196</b>	<b>13 388 665</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>23 027 868</b>	<b>22 367 190</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 818648

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 974 412 020  
Organisasjonsform: Stiftelse  
Foretaksnavn: STIFTELSEN INTERNATIONAL SCHOOL OF BERGEN  
Forretningsadresse: Sandslihaugen 36  
5254 SANDSLI

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

#### Konsern

Mørselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Agnethe Lødøen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.06.2022

#### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 08.08.2022



Organisasjonsnr: 974 412 020  
STIFTELSEN INTERNATIONAL SCHOOL OF  
BERGEN

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue	5	36 523 350	36 310 668
<b>Sum inntekter</b>		<b>36 523 350</b>	<b>36 310 668</b>
<b>Kostnader</b>			
Employee benefits expense	4	30 096 242	25 445 854
Depreciation and amortisation expenses	2	405 718	320 582
Other expenses		5 045 422	4 652 419
<b>Sum kostnader</b>		<b>35 547 382</b>	<b>30 418 855</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>975 968</b>	<b>5 891 813</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		29 280	50 113
Other financial income		4 000	3 525
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>33 280</b>	<b>53 638</b>
Annen rentekostnad		101	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>101</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>33 179</b>	<b>53 638</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Årsresultat</b>	8	<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		1 009 147	5 945 451
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>



Organisasjonsnr: 974 412 020  
STIFTELSEN INTERNATIONAL SCHOOL OF  
BERGEN

## BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Equipment and other movables	2	611 009	1 016 727
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>611 009</b>	<b>1 016 727</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	6	100 012	100 012
Other long-term receivables	9		
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>100 012</b>	<b>100 012</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>711 021</b>	<b>1 116 739</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables	9	474 017	323 988
Other short-term receivables	9	1 139 664	1 207 169
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 613 680</b>	<b>1 531 157</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents	3	20 703 167	19 719 293
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>20 703 167</b>	<b>19 719 293</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>22 316 847</b>	<b>21 250 451</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>23 027 868</b>	<b>22 367 190</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital		500 000	500 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>500 000</b>	<b>500 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity Result brought forward (aut)		9 487 672	8 478 525



<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>9 487 672</b>	<b>8 478 525</b>
<b>Sum egenkapital</b>	<b>8</b>	<b>9 987 672</b>	<b>8 978 525</b>
Other non-current liabilities	9		
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	6, 9	1 013 031	1 793 463
Public duties payable		1 928 704	1 464 122
Other current liabilities	7, 9	10 098 461	10 131 079
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>13 040 196</b>	<b>13 388 665</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>13 040 196</b>	<b>13 388 665</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>23 027 868</b>	<b>22 367 190</b>



Organisasjonsnr: 974 412 020  
STIFTELSEN INTERNATIONAL SCHOOL OF  
BERGEN

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:  
30.00

Omløpsmidler                      Startdato      Sluttdato      Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato      Sluttdato      Endring

Kortsiktig gjeld                      Startdato      Sluttdato      Endring



Medlemmer i  
Den norske Revisorforening

**Ansvarlige revisorer:**  
Knut Ivar Buck Bråthen  
Statsautorisert revisor

Sivert Smedsvig  
Statsautorisert revisor

Svein-Egil Rydland  
Statsautorisert revisor

To the Board of Directors of Stiftelsen International School Of Bergen

## **Independent auditor`s report** **Report on the Audit of the Financial Statements**

We have audited the financial statements of Stiftelsen International School Of Bergen, showing a profit of NOK 1 009 147. The financial statements comprise the balance sheet as at December 31<sup>st</sup>, 2021, and the statement of income for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion

- the financial statements comply with applicable statutory requirements, and
- the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at December 31<sup>st</sup>, 2021 and (of) its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### **Basis for Opinion**

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Company as required by laws and regulations and the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of International Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.



## Olstad

### **Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements**

The Board of Directors and the Managing Director are (management) are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

### **Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists.

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

### **Report on Other Legal and Regulatory Requirements**

#### **Opinion on Registration and Documentation**

Based on our audit of the financial statements as described above, and control procedures we have considered necessary in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000, «Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information», it is our opinion that management has fulfilled its duty to produce a proper and clearly set out registration and documentation of the Foundation's accounting information in accordance

Olstad Revisjon AS – Revisjon & rådgiving | C. Sundtsgt. 39, 5004 Bergen | T: 55 33 61 00 |  
[post@olstadrevisjon.no](mailto:post@olstadrevisjon.no)  
Rev.nr / org.nr : 963 048 386 MVA | Hjemmeside: [www.olstadrevisjon.no](http://www.olstadrevisjon.no)



**Olstad**

with the law and bookkeeping standards and practices generally accepted in Norway and in accordance with the Foundation's purpose and statures.

Bergen 30<sup>th</sup> June, 2022

Olstad Revisjon AS

Svein-Egil Rydland  
State Authorised Public Accountant



# Annual Report 2021

## Stiftelsen International School Of Bergen

Revenue statement  
Balance sheet  
Notes to the Accounts

Org.no.: 974 412 020



### Revenue statement

Stiftelsen International School Of Bergen

<b>Operating income and operating expenses</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Revenue	5	36 523 350	36 310 668
<b>Total income</b>		<b>36 523 350</b>	<b>36 310 668</b>
Employee benefits expense	4	30 096 242	25 445 854
Depreciation and amortisation expenses	2	405 718	320 582
Other expenses		5 045 422	4 652 419
<b>Total expenses</b>		<b>35 547 382</b>	<b>30 418 855</b>
<b>Operating profit</b>		<b>975 968</b>	<b>5 891 813</b>
<b>Financial income and expenses</b>			
Other interest income		29 280	50 113
Other financial income		4 000	3 525
Other interest expenses		101	0
<b>Net financial items</b>		<b>33 179</b>	<b>53 638</b>
<b>Operating result</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Net profit or loss</b>	8	<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>
<b>Attributable to</b>			
Other equity		1 009 147	5 945 451
<b>Total</b>		<b>1 009 147</b>	<b>5 945 451</b>



## Balance sheet

Stiftelsen International School Of Bergen

<b>Assets</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Non-current assets</b>			
<b>Property, plant and equipment</b>			
Equipment and other movables	2	611 009	1 016 727
<b>Total property, plant and equipment</b>		<b>611 009</b>	<b>1 016 727</b>
<b>Non-current financial assets</b>			
Investments in subsidiaries	6	100 012	100 012
<b>Total non-current financial assets</b>		<b>100 012</b>	<b>100 012</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>711 021</b>	<b>1 116 739</b>
<b>Current assets</b>			
<b>Debtors</b>			
Accounts receivables	9	474 017	323 988
Other short-term receivables	9	1 139 664	1 207 169
<b>Total receivables</b>		<b>1 613 680</b>	<b>1 531 157</b>
<b>Cash and cash equivalents</b>	3	<b>20 703 167</b>	<b>19 719 293</b>
<b>Total current assets</b>		<b>22 316 847</b>	<b>21 250 451</b>
<b>Total assets</b>		<b>23 027 868</b>	<b>22 367 190</b>



### Balance sheet

Stiftelsen International School Of Bergen

Equity and liabilities	Note	2021	2020
<b>Equity</b>			
<b>Paid-in capital</b>			
Share capital		500 000	500 000
<b>Total paid-up equity</b>		<b>500 000</b>	<b>500 000</b>
<b>Retained earnings</b>			
Other equity		9 487 672	8 478 525
<b>Total retained earnings</b>		<b>9 487 672</b>	<b>8 478 525</b>
<b>Total equity</b>	<b>8</b>	<b>9 987 672</b>	<b>8 978 525</b>
<b>Liabilities</b>			
<b>Current liabilities</b>			
Trade payables	6, 9	1 013 031	1 793 463
Public duties payable		1 928 704	1 464 122
Other current liabilities	7, 9	10 098 461	10 131 079
<b>Total current liabilities</b>		<b>13 040 196</b>	<b>13 388 665</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>13 040 196</b>	<b>13 388 665</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>23 027 868</b>	<b>22 367 190</b>

25.05.2022

The board of Stiftelsen International School Of Bergen

 Agnetha Lødøen Chairman of the board	 Sushma Nagaraja Grellscheid Member of the board	 Tina Pavlin Member of the board	 Karl Johnny Hersvik Member of the Board
 Silje Hopland Lien Member of the board	 Joe Cook Member of the board	 Viki Stiebert General Manager	



## Note 1 Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

### Operating revenues

Public subsidies and school tuitions are recorded as income when earned, which is when a demand for compensation arise. Income is entered with the value of compensation at the time of the transaction.

### Tax

International School of Bergen is not obliged to pay tax on the business.

### Classification and valuation of fixed assets

Fixed assets include assets included for long-term ownership and use. Fixed assets are valued at acquisition cost. Property, plant and equipment are entered in the balance sheet and depreciated over the asset's economic lifetime. The depreciation period for real property acquired after 2009 is divided into the part that represents the building and the part that represents fixed technical installations. Property, plant and equipment are written down to a recoverable amount in the case of fall in value which is expected not to be temporary. The recoverable amount is the higher of the net sale value and value in use. Value in use is the present value of future cash flows related to the asset. Write-downs are reversed when the basis for the write-down is no longer present.

### Classification and valuation of current assets

Current assets and short-term liabilities normally include items that fall due for payment within one year of the balance sheet date, as well as items that relate to the stock cycle. Current assets are valued at the lower of acquisition cost and fair value.

### Shares in subsidiaries

Subsidiaries are valued using the cost method in the company accounts. The investment is valued at acquisition cost for the shares unless a write-down has been necessary. A write-down to fair value is made when a fall in value is due to reasons that cannot be expected to be temporary and such write-down must be considered as necessary in accordance with good accounting practice. Write-downs are reversed when the basis for the write-down is no longer present.

Dividends, group contributions and other distributions from subsidiaries are posted to income in the same year as provided for in the distributor's accounts. To the extent that dividends/ group contributions exceed the share of profits earned after the date of acquisition, the excess amounts represents a repayment of invested capital, and distributions are deducted from the investment's value in the balance sheet of the parent company.

### Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables.

## Note 2 Non-current assets

	Educational items	Furniture	Office Equipment	Total
Purchase cost as of 01.01.21	3 319 473	1 584 299	1 633 616	6 537 388
= Acquisition cost 31.12.21	<b>3 319 473</b>	<b>1 584 299</b>	<b>1 633 616</b>	<b>6 537 388</b>
Accumulated depreciation 31.12.21	2 952 473	1 506 189	1 467 716	5 926 378
= Book value 31.12.21	<b>367 000</b>	<b>78 110</b>	<b>165 900</b>	<b>611 010</b>
This year's ordinary depreciations	271 163	76 129	58 426	405 718
Economic life	3 years	3 years	5 years	
Depreciation plan	Linear	Linear	Linear	



## Note 3 Bank deposits

Funds standing on the tax deduction account (restricted funds) are NOK 935 219.

## Note 4 Note Salary costs and benefits, remuneration to the chief executive, board and auditor

<b>Salary costs</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Salaries	24 420 557	20 438 680
Employment tax	3 480 112	2 820 613
Pension costs	1 778 046	1 814 939
Other benefits	417 526	371 622
<b>Total</b>	<b>30 096 242</b>	<b>25 445 854</b>

In 2021 the entity employed 43,8 full-time equivalent.

Management is hired from the subsidiary company International School Management AS. Total costs of management services for 2021 was NOK 2 390 300.

### Pension liabilities

International School of Bergen is required to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act. The pension scheme satisfies the requirements of this Act.

The pension scheme gives the right to defined future payments. The payments are dependent on contribution time, wage at achieved pension age and the contribution from Folketrygden. The liability is funded through an insurance company. The contribution is included in payroll expenses and amounts to NOK 1 778 046 for 2021.

## Note 5 Public subsidy

Municipal subsidy received for 2021, NOK 20 506 798, is included in operating income.

## Note 6 Subsidiaries, associates, joint ventures

	<b>Municipa- lity</b>	<b>Owner share</b>	<b>Brought to balance val.</b>	<b>Equity</b>	<b>Profit</b>
<b>Investment in subsidiaries</b>					
International School Management AS	SANDSLI	100,0%	100 012	423 477	65 016
<b>Total</b>			<b>100 012</b>	<b>423 477</b>	<b>65 016</b>



## Note 7 Other short-term liabilities

	2021	2020
Advance from customers	6 915 848	6 693 707
Accrued holiday pay	2 603 426	2 161 120
Other liabilities	579 187	1 259 562
<b>Total</b>	<b>10 098 461</b>	<b>10 114 389</b>

## Note 8 Equity capital

	Share capital	Other equity capital	Total equity capital
Pr. 31.12.2020	500 000	8 478 525	8 978 525
Result of the year		1 009 147	1 009 147
<b>Pr 31.12.2021</b>	<b>500 000</b>	<b>9 487 672</b>	<b>9 987 672</b>

## Note 9 Inter-company items between companies in the same group etc.

Debt to suppliers	2021	2020
Companies in the same group	0	566 056
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>566 056</b>



## Skattedirektoratet

Saksbehandler Geir Johannessen	Deres dato 30.01.2015	Vår dato 12.02.2015
Telefon 22 07 73 25/22 66 11 14	Deres referanse Jørn Knutsen	Vår referanse 2015/79464

ERNST & YOUNG AS  
Postboks 6163  
5892 BERGEN

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk for Stiftelsen International School of Bergen, org.nr. 974 412 020

Vi viser til deres brev av 30. januar 2015, der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for Stiftelsen International School of Bergen.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Stiftelsen International School of Bergen dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd.

Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

### Bakgrunn

Brukerne av regnskapene er hovedsakelig ansatte, banker samt interessegrupper tilknyttet driften (ansatte, foreldre, leverandører etc.). Selskapets virksomhet er finansiert via offentlige tilskudd, samt tilskudd fra bedrifter i bergensregionen. Stiftelsens sitt hovedspråk er engelsk og en stor andel av stiftelsens læreverk er på engelsk. Elevene både på skolen og i barnehagen har bosted i Bergen, men en vesentlig andel av elevene og barnehagebarna er barn av utenlandske foreldre som oppholder seg i Norge over kortere eller lengre tid. Ettersom brukerne av regnskapet i stor grad er internasjonale oversettes dette til engelsk. Dagens praksis med utarbeidelse av årsregnskaper på to språk innebærer en kostnad for stiftelsen uten synlig gevinst.

### Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *”årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk.”*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 Oslo

Besøksadresse:  
Se [www.skatteetaten.no](http://www.skatteetaten.no)  
Org.nr: 996250318  
E-post: [skatteetaten.no/sendepost](mailto:skatteetaten.no/sendepost)

Sentralbord  
800 80 000  
Telefaks  
22 17 08 60



*”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”*

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *”informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt særlig vekt på at brukerne i stor grad er internasjonal og at stiftelsens hovedspråk er engelsk. Videre er det vektlagt at alle vesentlige brukere behersker eller må forutsettes å beherske engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Torstein Kinden Helleland  
Seniorrådgiver  
Rettsavdelingen, foretaksskatt  
Skattedirektoratet

Geir Johannessen

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer*